

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РК
КАЗАХСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОТНОШЕНИЙ И
МИРОВЫХ ЯЗЫКОВ ИМЕНИ АБЫЛАЙ ХАНА

Прикладной продукт (гlossарий)

к Дипломному проекту по теме

«Особенности и способы перевода газетных текстов с китайского на русский язык»

Исполнитель:

Кан М.А.

Научный руководитель:

к.ф.н., профессор Джельдыбаева Р.Б.

Алматы, 2023

№	Русский	Китайский	Пиньин	Толкование
1.	Авария	事故	shìgù	意外的损失或灾祸<多指在生产、工作上发生的>：工伤事故
2.	Административное взыскание	行政处分	xíngzhèng chǔfèn	指对有违法失职行为的国家工作人员和职工所给予的行政纪律处罚
3.	Административно-правовые нормы	行政法规	xíngzhèng fǎguī	行政法规是国务院为领导和管理国家各项行政工作，根据宪法和法律，并且按照《行政法规制定程序条例》的规定而制定的政治
4.	Акт	法规	fǎguī	凡法律与规则，统称为「法规」
5.	Алиби	不在场证明	bùzài chǎng zhèngmíng	发生刑案时，关系人为了洗脱嫌疑，所提出的不在现场的证明
6.	Амнистия	赦免	shèmiǎn	依法定程序减轻或免除对罪犯的刑罚
7.	Аннулировать	撤销	chèxiāo	取消：撤销处分 撤销职务。也作撤消
8.	Арбитр	仲裁者	zhòngcáizhě	仲裁是当事人合意选择的替代性争议解决方式的一种
9.	Арест	拘役	jūyì	一种短期剥夺犯人自由并使其服劳役的刑罚
10.	Совершать аферу	招摇撞骗	zhāoyáo zhuàngpiàn	假借他人声势，从事诱骗钱财等活动
11.	Безлицензионный	未经许可	wèi jīng xǔkě	未经国家主管机构批准的
12.	Безопасность	安全	ānquán	不受威胁，没有危险、危害、损失
13.	Безответственность	不负责任	bùfù zérèn	无责任感
14.	Беспорядок	暴乱	bàoluàn	破坏社会秩序的武装骚动

15.	Боеприпасы	弹药	dànyào	具有杀伤能力或其他特殊作用的爆炸物的统称
16.	Вандализм	打砸抢	dǎ zá qiǎng	随意打人, 砸坏东西, 抢夺文件、物品, 制造混乱的行为
17.	Введение заблуждение	欺骗	qīpiàn	用虚假的言语或行动来掩盖事实真相, 使人上当
18.	В установленном законом порядке	依照法定程序	yīzhào fǎdìng chéngxù	-
19.	Ввоз	进口	jìnkǒu	外国或外地区的货物运进来
20.	Вексель	本票	běnpào	一种票据。发票人签发一定的金额, 于指定到期日, 由自己无条件支付与受款或执票人的票据
21.	Верховный народный суд	最高人民法院	zuìgāo rénmín fǎyuàn	最高人民会议拥有立法权, 并负责选举朝鲜国务委员会、最高人民会议常任委员会和政府内阁
22.	Взрыв	爆炸	bào zhà	物体体积急剧膨大, 使周围气压发生强烈变化并产生巨大的声响, 叫做爆炸
23.	Взыскание	处分	chǔfèn	对犯罪或犯错误的人按情节轻重做出处罚决定, 也指这种处罚的决定
24.	Давать взятку	行贿	xíng huì	给或答应给... 贿赂; 通过贿赂而唆使
25.	Взяточничество	受贿罪	shòu huì zuì	受贿罪是指国家工作人员利用职务上的便利, 索取他人财物的, 或者非法收受他人财物, 为他人谋取利益的行为
26.	Вина	过失	guò shī	无意中犯的错误

27.	Виновник	主犯	zhǔfàn	在共同犯罪中起主要和组织作用的罪犯 «区别于‘从犯’»
28.	Власти	当局	dāngjú	指政府、党派、学校中的领导者
29.	Вменяемость	责任能力	zérèn nénglì	责任能力是反映行为人对 自己的违法行为后果承担 法律责任的能力
30.	Вмешательство	干涉	gānshè	过问别人的事或制止别人的 行动
31.	Вовлечение	引诱	yǐnyòu	诱导。多指引人做坏事： 受坏人引诱走上邪路
32.	Возбуждение	告诉	gàosu	受害人向司法部门报告犯 罪事实, 请求追诉
33.	Возмещение	赔偿	péicháng	因自己的行动使他人或集 体受到损失而给予补偿： 赔偿损失
34.	Вооруженное	武装	wǔzhuāng	用武器装备军队
35.	Воспрепятствовани е	阻碍	zǔ'ài	是指在生活或者做事情当 中遇到人为或者自然阻挡 的事情
36.	Вред	损害	sǔnhài	是指一定行为或事件使某 人的人身遭受到不利、不 良后果或不良状态
37.	Вторжение	侵入	qīnrù	用武力强行进入境内：侵 入边境
38.	Выносить приговор	判决确定	Pànjué quèdìng	这是法院（法官）对被告 人有罪或无罪以及对他施 加惩罚或免除其惩罚的决 定，由一审或上诉法院发 布
39.	Высылка	驱逐出境	qūzhú chūjìng	国家基于安全或其他具 体、迫切而重大的理由， 对于其领域内的外国人，

				命令或强制其退出国境
40.	Выведывание	刺探	cìtàn	暗中打听
41.	Вымогательство	勒索	lèsuǒ	用威胁或暴力等非法手段强行索取他人财物
42.	Гарантия	保障	bǎozhàng	法律上不受侵犯及破坏的具体保证
43.	Главарь	首要分子	shǒuyào fēnzǐ	是指在集团犯罪或者聚众犯罪中起组织、策划、指挥作用的犯罪分子
44.	Грабёж	抢劫	qiǎngjié	用暴力手段强行掠夺财物
45.	Государство	国家	guójiā	由人民共同体所占据的土地
46.	Дача показаний	供述	gòngshù	供认自述
47.	Демонстрация	示威	shìwēi	有所抗议或要求而进行的显示自身威力的集体行动
48.	Деяние	行为	xíngwéi	基于个人的意志而具体表现于外的举止动作
49.	Добровольный отказ	犯罪中止	Fànzù zhōngzhǐ	是一个人停止为犯罪做准备或停止直接旨在实施犯罪的行动，前提是该人意识到有可能结束犯罪
50.	Доверенность	委托	wěituō	托付给别的人或机构办理
51.	Договор	契约	qìyuē	双方或多方共同协议订立的有关买卖、抵押、租赁等关系的文书
52.	Документ	文件	wénjiàn	书札、公文之类的统称
53.	Дополнительный вид наказания	附加刑	fùjiāxíng	附属于主刑的刑罚。如褫夺公权、罚金、没收等。亦称为「从刑」
54.	Долг	债务	zhàiwù	债户还债的义务，有时也指所欠的债
55.	Досмотр	搜查	sōuchá	搜索检查<犯罪的人或违

				禁的东西>
56.	Другое лицо	他人	tārén	别人
57.	Жалоба подача в суд	告诉	gàosu	受害人向司法部门报告犯罪事实, 请求追诉
58.	Жертва	牺牲者	xīshēngzhě	因某事受伤或死亡的人
59.	ЗаклЮчить в тюрьму	收监	shōujiān	因某事受伤或死亡的人
60.	Закон	法律	fǎlù	由立法机关制定, 国家政权保证执行的行为规则
61.	Законное имущество	合法财产	héfǎ cáichǎn	任何自然人、法人或公法实体拥有的事物的总和
62.	Законоположение	法规	fǎguī	凡法律与规则, 统称为「法规」
63.	Заложник	人质	rénzhì	通常指被交给另一方的人, 以作为对交付人或交付机构的良好意图的保证
64.	Запрещенный	禁止	jìnzhǐ	限制行动
65.	Запрещенные товары	违禁品	wéijìnpǐn	凡法令禁止私人制造、持有或所有之物均称为「违禁品」
66.	Защитник	辩护人	biànhùrén	为在法律诉讼中处于被告地位的一方充任律师者
67.	Злоупотребление полномочиями	滥用职权	làn yòng zhí quán	指过分地或非法地行使自己掌握的权力
68.	Злоупотребление служебным положением	利用职务便利	lì yòng zhí wù biànlì	指过分地或非法地行使自己掌握的权力
69.	Измена	投敌叛变	Tóudí pànbian	投敌叛变罪, 是指中国公民投奔敌方或者敌对营垒, 或者在被捕、被俘或者由于其他原因被敌方控制以后投降敌人
70.	Изобличение	检举	jiǎnjǔ	向司法机关或其他有关国家机关和组织揭发违法、

				犯罪行为
71.	Изъятие	追缴	zhuījiǎo	意思是追查缴获;强令上交
72.	Имущество	财物	cáiwù	钱财物品的总称
73.	Иной	其他	qítā	另外的
74.	Интерес	利益	lìyì	益处; 有益于他人的事
75.	Инцидент	事件	shìjiàn	历史上或社会上发生的不平常的大事情: 政治事件
76.	Искупление вины заслугами	立功	lìgōng	建功劳; 做出贡献
77.	Исполнение приговора	判决执行	pànjué zhíxíng	刑事诉讼程序的最后一个常规阶段; 法院和其他合法授权机构和官员在实际执行已生效的判决指示方面的活动
78.	Испытательный срок	缓刑	huǎnxíng	对犯人所判处的刑罚在一定条件下延期执行或不执行。缓刑期间, 如不再犯新罪, 就不再执行原判刑罚, 否则, 就把前后所判处的刑罚合并执行
79.	Испытательный срок	考验期	kǎoyànrī	对犯人所判处的刑罚在一定条件下延期执行或不执行。缓刑期间, 如不再犯新罪, 就不再执行原判刑罚, 否则, 就把前后所判处的刑罚合并执行
80.	Казнь (смертная)	死刑	sǐxíng	处死的刑罚
81.	Квалифицировать преступление	定罪	dìngzuì	根据法庭或其他权威的裁决, 决定断定或宣告其犯法或有罪
82.	Клевета	诬告	wūgào	无中生有地控告别人有犯罪行为

83.	Клеветать	诽谤	fěibàng	无中生有，说人坏话，毁人名誉
84.	Клеймение	痛斥	tòngchì	深切的斥责
85.	Кодекс	刑法	xíngfǎ	规定什么是犯罪行为，犯罪行为应受到什么惩罚的各种法律
86.	Коммерческая тайна	商业秘密	shāngyè mìmì	允许其所有者在现有或可能的情况下增加收入、避免不合理开支、在商品、工程、服务市场上保持地位或获得其他商业利益的信息保密制度
87.	Компенсация	退赔	tuìpéi	退还非法获得的财物，赔偿损失
88.	Контрабанда	走私罪	zǒusīzuì	货物、贵重物品和其他物品的非法越境流动
89.	Конфискация	没收	mòshōu	把财产或违禁品等强制性地无偿收归公有
90.	Коррупция	贪污	tānwū	利用职权非法取得钱财
91.	Кража	盗窃	dàoqiè	用不合法的手段秘密地取得
92.	Кратковременное лишение свободы	拘役	jūyì	一种剥夺犯人自由的刑罚, 时间很短
93.	Лжесвидетельство	虚假证明	xūjiǎ zhèngmíng	故意向执法机构、法院或当局提供虚假信息的犯罪行为
94.	Ликвидация	排除	páichú	消除; 除掉
95.	Лицо	本人	běnrén	指当事人自己或前边所提到的人自己
96.	Лишение политических прав	剥夺政治权利	bōduó zhèngzhì quánlì	
97.	Ложный	虚伪	xūwěi	虚假, 不真实

98.	Манипуляция	操纵	cāozòng	把持; 支配
99.	Массовый	聚众	jùzhòng	聚集众人。
100.	Материальный убытки	经济损失	jīngjì sǔnshī	与经济的生产和非生产领域的对象的损坏（破坏）以及违反生产合作关系相关的物质损失和成本
101.	Мера наказания	刑罚	xíngfá	国家依照法律对犯罪者所实行的法律制裁。
102.	Митинг	集会	jíhuì	许多人聚在一起开会
103.	Мошенничество	诈骗	zhàpiàn	狡诈诓骗
104.	Мятеж	叛乱	pànluan	以分裂国家、推翻政权、制造社会混乱为目的有组织的武装叛变行为。
105.	Надзор	管制	guǎnzhì	刑事处分的一种, 对某些有罪的人由政府和群众强制管束, 使其得到改造
106.	Надругательство	侮辱	wǔrǔ	使对方人格或名誉受到损害
107.	Назначение наказания совокупности преступлений по	数罪并罚	shùzuì bìngfá	对前犯数罪的犯人并合处罚的法律规定
108.	Наказание уголовное	刑事处罚	xíngshì chǔfá	这些是适用于被判有罪的人的国家影响力的衡量标准
109.	Наказание низшего предела	减轻处罚	jiǎnqīng chǔfá	对特定罪行的处罚低于本条规定的处罚
110.	Наказание по всей строгости	从重处罚	cóngzhòng chǔfá	对特定罪行的物品的制裁规定的最严厉的惩罚
111.	Нападение участников судебного заседания на	冲击法庭	chōngjī fǎtíng	-
112.	Нарушение	违反	wéifǎn	不遵守; 不符合<法则、

				规程等>
113.	Нарушитель	不法侵害人	bùfǎ qīnhàirén	违反任何规则和法律或试图进入任何场所的人
114.	Находиться под стражей	在押	zàiyā	将嫌犯拘留监禁。处于拘留监禁中
115.	Невменяемость	无责任能力	wúzerèn nénglì	一个人无法意识到自己行为的实际性质和社会危险的状态
116.	Недоимка	欠缴	qiànjiǎo	没有缴纳
117.	Незаконный	非法	fēifǎ	不合法
118.	Незаконная передача государственной тайны	非法提供国家秘密	fēifǎ tígōng guójiā mìmì	向第三方转让构成国家秘密的信息
119.	Незаконное использование казенных средств	挪用公款	nuóyòng gōngkuǎn	公款使用不当
120.	Неисполнение	不履行	bù lǚxíng	及时履行任何义务
121.	Нелегальный	非法	fēifǎ	不合法
122.	Необходимая самооборона	正当防卫	zhèngdàng fángwèi	为了使公共利益、本人或他人的人身和其他权利免受正在进行的不法行为的侵害，而采取的防卫行为
123.	Неоднократно	多次	duōcì	反复
124.	Неосторожность	过失	guòshī	在法律上指应注意、能注意而不注意造成了危害，谓之过失
125.	Непреднамеренный правонарушитель	过失犯	guòshīfàn	无意犯罪的人
126.	Неразглашение	保守	bǎoshǒu	保守秘密
127.	Несоблюдение	违反	wéifǎn	不符合; 不遵守
128.	Несовершеннолетний	未成年人	wèichéngnián rén	未达于长成的年龄，法律上无应用私权的能力，须

				他人代为管理的人
129.	Нести уголовную ответственность	负刑事责任	fù xíngshì zérèn	触犯刑法所必须承担的法律后果
130.	Несчастный случай на производстве	伤亡事故	shāngwáng shìgù	工人、职员在生产区域中所发生的与生产有关的受伤或死亡的事故
131.	Нормативно-правовой акт	规范性法令	guīfàn xìng fǎlìng	在授权的国家机构权限范围内通过的既定形式的正式文件，包含具有普遍约束力的行为规则，专为无限期的人员和重复适用而设计
132.	В особо крупном размере	遭受重大损失	Zāoshòu zhòngdà sǔnshī	
133.	Обвинение (выносить)	判决有罪	Pànjué yǒu zuì	这是法院（法官）对被告人有罪或无罪以及对他施加惩罚或免除其惩罚的决定，由一审或上诉法院发布
134.	Обвиняемый	被告人	bèigàorén	诉讼时被控告的人
135.	Обвиняющая сторона	起诉方面	qǐsù fāngmiàn	一方指控另一方犯罪
136.	Обнародование	披露	pīlù	发表；公布：全文披露
137.	Облигации	债券	zhàiquàn	企业、银行或股份公司发行的债权人领取本息的凭证
138.	Обстоятельство	情节	qíngjié	事情的变化和经过
139.	Обстоятельства преступления	犯罪情节	fànzuì qíngjié	犯罪的条件
140.	Общество	社会	shèhuì	泛指由于共同物质条件而互相联系起来的人群
141.	Общественное порицание	予以训诫	yǔyǐ xùnjiè	谴责法庭向有罪者公开表达意见，并在必要时通过新闻界或任何其他方式提

				请公众注意
142.	Общественные интересы	公共利益	gōnggòng lìyì	一个社区或该社区的普通代表在确保其福祉、稳定、安全和可持续发展方面的利益
143.	Ограбление	抢劫	qiǎngjié	用暴力手段强行掠夺财物
144.	Ограничение	限制	xiànzhì	不能逾越的一定界限
145.	Опасность	危险	wēixiǎn	有可能失败、死亡或遭受损害的境况
146.	Оплачивать пошлину (налог)	缴税	jiǎoshuì	缴付税款，纳税
147.	Оправдание	宣告无罪	xuāngào wúzuì	免除犯罪嫌疑人的任何指控
148.	Орган	机关	jīguān	办理事务的单位或机构
149.	Организация	组织	zǔzhī	按一定宗旨和系统建立起来的集体
150.	Оружие	武器	wǔqì	直接用于杀伤和破坏的作战器械和装置
151.	Освобождение от наказания	免除处罚	miǎnchú chǔfá	国家拒绝对罪犯实际实施刑事处罚
152.	Особо тяжкие последствия	特别严重后果	tèbié yánzhòng hòuguǒ	处十年以上有期徒刑以上刑罚的故意行为
153.	Осуждение	判罪	pànzui	法院根据法律给犯罪的人定罪
154.	Осужденный	被判	bèipàn	被定罪的人
155.	Ответственность	责任	zérèn	应尽的义务
156.	Отказ подчиняться	拒不服从	Jùbù fú cóng	
157.	Отравить	投毒	tóudú	将一些东西与毒药混合
158.	Отягощающий	严重	yánzhòng	负担
159.	Пай	股份	gǔfèn	公司资产中任何一份由股

				东提供的资本, 每份的资金数额相等, 它与公司的经营、利润和股东的权利或利益紧密相关
160.	Первоначальный приговор	原判	yuánpàn	可以更改的临时费用
161.	Переделанный	变造	biànzào	将已存在的物品添削增减, 改造而变为他物
162.	Пересортица	掺杂	chānzá	混杂
163.	По истечении срока	期满	qīmǎn	达到预定的期限
164.	Побег	脱逃	tuōtáo	脱身逃走
165.	Побуждение	煽动	shāndòng	指怂恿、鼓动人做坏事
166.	Повинная	自首书	zìshǒushū	认罪
167.	Повлекший	致使	zhìshǐ	导致; 因...造成
168.	Подделка	伪造	wěizào	假造以欺瞒别人
169.	Поддельный	伪造	wěizào	假造以欺瞒别人
170.	Подкуп	收买	shōumǎi	用财物或其他好处笼络人, 以便利用收买一个政府官员
171.	Подозреваемый	犯罪嫌疑人	fànzuì xiányí rén	刑事诉讼制度中, 在检察官实施侦查阶段以前, 对涉嫌犯罪者的称谓
172.	Подстрекательство	教唆	jiàosuō	通过诱导唆使别人做坏事
173.	Подстрекательство к подрыву государственной власти	煽动颠覆国家政权	shāndòng diānfù guójiā zhèngquán	
174.	Пожизненное заключение	无期徒刑	wúqī túxíng	剥夺犯人终身自由的刑罚
175.	Показания свидетелей	证人证言	zhèngrén zhèngyán	证人口头答复中表达的关于与审理和解决法院案件

				有关的情况的信息
176.	Показания, полученные под пыткой	刑讯逼供	xíngxùn bīgòng	
177.	Покушение на преступление	未遂犯	wèisuìfàn	已着手于犯罪行为之实行而未达成者
178.	Получить обманным путем	骗取	piànqǔ	用欺诈的手段取得
179.	Попустительство	包庇	bāobì	以权势来掩护他人不正当的行为, 使其隐秘而不被告发
180.	Порядок (общественный)	社会秩序	shèhuì zhìxù	人类互动上可探知的正常结构、过程或变迁的模式
181.	Последствие	后果	hòuguǒ	由于某种原因、行为, 而产生的最后结果
182.	Посредничество	代为	dàiwéi	是在第三国参与的情况下, 根据第三国提出的条件, 通过谈判和平解决国家间争端的手段之一
183.	Поставка	供给	gōngjǐ	满足社会购买力的需要
184.	Постановление	规定	guīdìng	权威性地确定为一种指导、指示或行动规则
185.	Потерпевший	被害人	bèihàirén	因他人的不法行为, 致使身体、名誉、财产受到损害的人
186.	Похищение чего-либо	窃取	qièqǔ	偷窃, 偷取
187.	Похищение человека	绑架	bǎngjià	用暴力劫持人质
188.	Право	法律	fǎlǜ	由立法机关制定, 国家政权保证执行的行为规则
189.	Правонарушение	违法	wéifǎ	不遵守法律或法令: 违法行为
190.	Предательство	叛变	pànbàn	背叛自己的一方, 采取敌对行动或投向敌对的一方: 叛变投敌

191.	Предотвращение	免受	miǎnshòu	试图避免某事
192.	Превышение пределов необходимой самообороны	防卫过当	fángwèi guòdàng	
193.	Преимущество	优势	yōushì	处于较有利的形势或环境
194.	Пресечение	阻止	zǔzhǐ	使不能前进；使停止行动：别阻止他，让他去吧
195.	Преследование (уголовное)	追诉	zhuīsù	为及时对罪犯追究刑事责任，在法定期限内依法对其提起公诉
196.	Преступление	罪行	zuìxíng	犯罪的行为
197.	Преступная деятельность	犯罪活动	fànzui huódòng	社会的整体（系统），有预谋意图准备、企图、犯下一项或多项罪行的危险非法行为，猫的组成。 《刑法典》特别部分的条款以及犯罪所得合法化和增加的条款中规定
198.	Преступление, совершенное по неосторожности	过失犯罪	guòshī fànzui	是当一个人没有预见到他的行为可能带来社会危险后果的时候
199.	Преступная организация	黑社会性质的组织	hēishèhuì xìngzhì de zǔzhī	为犯下最严重罪行而成立的有组织犯罪集团，或有组织犯罪集团的协会
200.	Преступник	罪犯	zuìfàn	有犯罪行为的人
201.	Преступность	犯法	fàn fǎ	一种现象，是在特定时期内在特定领土上犯下的犯罪系统
202.	Преступный элемент	犯罪分子	fànzui fèn zǐ	有犯罪行为的人
203.	Прибегать к обману	弄虚作假	nòngxū zuòjiǎ	故意歪曲事实，目的是误导某人
204.	Приговаривать к	判处	pànchǔ	法院所作的判决处分

205.	Приготовление к преступлению	犯罪预备	fānzui yùbèi	这些是一个人的行为，旨在为未来的犯罪创造条件，而不是出于此人意志无法控制的原因而终止。
206.	Признание	自白	zìbái	披露隐私或内心情况的声明, 多为书面陈述
207.	Принуждение	强迫	qiǎngpò	施加压力使服从; 迫使
208.	Присвоение	占为己有	zhàn wéi jǐ yǒu	将属于公共或他人的事物据为自己所有
209.	Противник	敌人	dírén	敌对的人; 敌对的方面
210.	Проведение митинга	举行集会	Jǔxíng jíhuì	
211.	Противоправное действие	不法侵害	bùfǎ qīnhài	违法行为
212.	Процесс	诉讼程序	sùsòng chéngxù	法院审理和解决案件（民事、刑事、行政）的程序
213.	Пытка (с допросом)	刑讯	xíngxùn	用刑具逼供审讯
214.	Работник правоохранительного органа	司法工作人员	sīfǎ gōngzuò rényuán	法律工作者; 执法人员
215.	Раскаяние	悔改	huǐgǎi	承认过错，并加以改正。
216.	Раскол	分裂	fēnliè	整个事物分开, 也指使整体分开
217.	Распоряжение	解散	jiěsàn	取消<团体或集会>
218.	Распространение	散布	sànbù	扩大某事的范围
219.	Распространение ложных слухов	造谣惑众	Zàoyáo huòzhòng	故意散布虚假信息，损害他人的名誉和尊严或损害其名誉
220.	Расценивать	认为	rènwéi	对人或事物确定某种看法，做出某种判断
221.	Реквизиция (военная)	军事征用	jūnshì zhēngyòng	无偿扣押所有者的财产供战国军队使用

222.	Реституция	返还	fǎnhuán	返回; 退还
223.	Рецидив (повторное преступление)	再犯	zàifàn	第一次犯罪已经确定判决后, 再次犯罪的行为
224.	Рецидивист	累犯	lěifàn	指被判处有期徒刑以上刑罚, 服刑完毕或者赦免后, 在一定期限内又犯必须判处有期徒刑以上刑罚的人
225.	Риск своей жизнью	舍己救人	shějǐ jiùrén	牺牲自己; 冒着生命危险去拯救另一个人
226.	Рубка (незаконная)	盗伐	dàofá	非法砍伐
227.	Рынок	市场	shìchǎng	商品行销的区域
228.	Самовольный	擅自	shànzì	独断独行, 自作主张
229.	Самовольное освобождение заключенного	私放	sīfàng	
230.	Санкционировать	核准	hézhǔn	审核后批准
231.	Сбыт	销售	xiāoshòu	出售、贩卖
232.	Сверхнормативный	超过限额	Chāoguò xiàn'ér	超出标准
233.	Свидетель	证人	zhèngrén	法律上指除当事人外能对案件提供证据的人
234.	Свобода личности	人身自由	rénshēn zìyóu	指人民有「身体活动自由」, 不受国家非法干涉, 亦即防止国家非法的逮捕、拘禁及加诸在个人身上之强制行为,
235.	Серьезные последствия	严重后果	yánzhòng hòuguǒ	犯罪造成的严重后果
236.	Сговор	勾结	gōujié	暗中作不正当的联系、结合
237.	Следы преступления	罪迹	zuìjì	反映作案机制的痕迹

238.	Смертный приговор с отсрочкой исполнения	死刑缓期执行	sǐxíng huǎnqī zhíxíng	是中华人民共和国法律特有的刑罚，属于死刑的一种。死缓是对罪行足够死刑者，在判处死刑的同时给予两年的缓期
239.	Смягчение наказания	减刑	jiǎnxíng	根据法律，减刑是在对犯罪定罪后替代较轻的刑罚。处罚可能会因严重程度、持续时间或两者兼而有之而减少
240.	Снабжение	供给	gōngjǐ	把生活中必需的物资、钱财、资料等给需要的人使用
241.	Собственность	财产	cáichǎn	指拥有的金钱、物资、房屋、土地等物质财富
242.	Созыв	届	jiè	说明周期性事件的次或期
243.	Сокрытие	隐匿	yǐnnì	〈书〉隐藏；躲起来
244.	Сопротивление	抗拒	kàngjù	抵抗并拒绝；抵消某人的猛攻，攻击，影响
245.	Соучастие	共同犯罪	gòngtóng fànzuì	指两人以上共同故意犯罪
246.	Срок	期间	qījiān	某个时期里面
247.	Ссылка	流放	liúfàng	将罪犯放逐到边远地区进行惩罚的一种刑罚
248.	Статья	条	tiáo	分项目的：条例 条目 条款 条陈
249.	Сторона (сделки)	对方	duìfāng	跟行为的主体处于相对地位的一方
250.	Страхование	保险	bǎoxiǎn	集中分散的社会资金，补偿因自然灾害、意外事故或人身伤亡而造成的损失的方法
251.	Суд	法院	fǎyuàn	独立行使审判权的国家机关

252.	Судья	审判	shěnpàn	主持司法的法院官员
253.	Судимость	前科	qiánkē	指上一次的犯罪事实及受到的刑罚
254.	Телесное повреждение	重伤	zhòngshāng	身体受到的严重的伤害
255.	Террор	恐怖	kǒngbù	由于生命受到威胁而引起的恐惧
256.	Требование	要求	yāoqiú	所提出的具体愿望或条件
257.	Третировать	欺压	qīyā	以势力威吓或胁迫他人
258.	Тюрьма	监狱	jiānyù	监禁犯人的处所
259.	Тюремное заключение на определенный срок	有期徒刑	yǒuqī túxíng	有期限的徒刑。犯罪人于一定时期内，须在监狱中，服法定之劳役
260.	Тяжкое	重大	zhòngdà	大而重要<用于抽象事物>
261.	Убийство	杀人	shārén	对人的杀害
262.	Убытки	亏损	kuīsǔn	支出超过收入；亏折
263.	Увечье	伤残	shāngcán	身体官能有残缺的
264.	Уголовная ответственность	刑事责任	xíngshì zérèn	触犯刑法所必须承担的法律后果
265.	Угон (похищение)	劫持	jiéchí	要挟; 挟持
266.	Угроза	威胁	wēixié	用武力、权势胁迫
267.	Уклонение	偷逃	tōutáo	试图避免某事
268.	Укрывательство	窝藏	wōcáng	藏匿犯人、赃物
269.	Улика	罪证	zuìzhèng	犯罪的证据
270.	Умышленно	故意	gùyì	存心; 有意识地。明知不应或不必这样做而这样做
271.	Умышленное убийство	故意杀人	gùyì shārén	故意不法地对他人造成死亡

272.	Умышленное преступление	故意犯罪	gùyì fànzui	在实施非法行为时具有直接或间接意图的人的故意行为
273.	Уничтожение	毁灭	huǐmiè	消除, 消灭
274.	Условно-досрочное освобождение	假释	jiǎshì	由于表现好或其他原因而提前释放犯人, 若犯人从释放到刑满期间内不再犯罪, 可认为服刑期已满, 否则两罪合并执行
275.	Утаивание	隐藏	yǐncáng	藏起来不让发现
276.	Ущерб	损失	sǔnshī	损毁丧失
277.	Фабрикация	捏造	niēzào	混杂
278.	Фабриковать ложные слухи	造谣	zàoyáo	为迷惑他人而捏造消息
279.	Фальсификация	掺假	chānjiǎ	在真实的事物中掺入虚假的成分
280.	Фальшивый	伪造	wěizaò	假造以欺瞒别人
281.	Фонды	股票	gǔpiào	分作一份一份并有表示公司所有权的证券单元
282.	Фондовая биржа	证券交易	zhèngquàn jiāoyì	确保有组织的证券市场正常运作的金融机构和法律实体
283.	Фьючерсная сделка	期货交易	qīhuò jiāoyì	这是在未来特定日期以特定价格购买或出售一定数量金融财产（证券、货币、股票指数、利率、原材料等）的义务
284.	Хищение	侵吞	qīntūn	非法占有公物或他人财物
285.	Ходатайство	申请	shēnqǐng	向上级或有关部门申述理由, 请求批准
286.	Чистосердечное раскаяние	真诚的悔过	Zhēnchéngde huǐguò	犯罪者在调查、调查或法庭上关于所犯罪行的所有

				情况的自愿故事, 对其行为和从犯行为的负面评价
287.	Чрезвычайный	紧急	jǐnjí	需要立即行动, 不容拖延
288.	Шпион	间谍	jiàndié	密探。被派遣或收买来从事刺探机密、情报或进行破坏活动的人员
289.	Шпионить	刺探	cìtàn	暗中侦察; 探听
290.	Штраф	处罚金	chǔfájīn	指法院判处犯罪人向国家缴纳一定数额金钱的刑罚方法
291.	Экспертиза	鉴定	jiàndìng	鉴别审定事物的真伪、优劣
292.	Эксплуатация	操作	cāozuò	占有他人的劳动成果, 不进行交换或提供商品(服务、金钱)作为回报, 其价值低于劳动创造的价值
293.	Экспорт	出口	chūkǒu	本国或本地区的货物运出去
294.	Экстрадиция	引渡	yǐndù	通常是指将一个被指控为刑事犯罪的人送交另一个司法当局
295.	Экстремизм	极端主义	jídūānzhǔyì	坚持极端和激进的观点, 行动方法(通常在政治上)
296.	Экстренный	紧急	jǐnjí	需要立即行动, 不容拖延
297.	Юридическое установление	法律规定	fǎlù guīdìng	强制性的、正式定义的行为规则, 由国家保障, 反映公民和组织的自由程度, 作为社会关系的调节者
298.	Юрисдикция	司法	sīfǎ	检察机关或法院依照法律对民事、刑事等案件进行侦查、审判

299.	Явка с повинной	自首	zìshǒu	自行投案, 承认罪责
300.	Явиться в суд	投案	tóu'àn	犯法的人主动到司法机关或公安机关交代自己的作案经过, 听候处理: 投案自首